

Отзыв официального оппонента

о диссертации Зайнуллиной Саиды Радиковны

«Традиционные формулы русских летописей: структура и семантика
(на материале “Повести временных лет” по Лаврентьевскому списку)»,
представленную на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.01 – русский язык

Диссертационное исследование Зайнуллиной Саиды Радиковны посвящено исследованию функционирования традиционных формул в текстах разной жанрово-стилистической направленности, отразившихся в составе древнейшего летописного свода – “Повести временных лет” по Лаврентьевскому списку. Исследование языковых особенностей древнейших текстов позволяет охарактеризовать норму в определенные периоды существования письменности и тем самым является основой изучения истории языка. С помощью лингвотекстологического анализа проводится поиск и установление основных типов традиционных формул в составе изучаемого памятника.

Актуальность исследования определяется тем фактом, что изучение любого явления современного русского языка в исторической ретроспективе представляет несомненную значимость для лингвистической науки. Анализ устойчивых сочетаний, отразившихся в летописях, выявление их типологических и семантико-структурных свойств позволяет сделать ряд важных наблюдений,учающихся развития фразеологического фонда русского языка. Разнообразие точек зрения на рассматриваемое явление делает актуальным стремление выработать понятийную и методологическую базу для изучения анализируемого объекта.

В качестве **теоретической базы** исследования выступают труды известных ученых-филологов, посвященные как общим вопросам изучения летописного текста, так и более частным проблемам функционирования в древнерусских текстах устойчивых формул. Опираясь на значительное

количество научных работ, в которых представлены разнообразные точки зрения на рассматриваемое явление, диссертант вырабатывает и обосновывает собственную научную позицию.

Достоверность и обоснованность полученных результатов обеспечивается использованием весомых теоретических положений, примененных к анализу четко обозначенного лингвистического материала, а также опорой на значимую в науке методологическую базу. Автор продемонстрировал хорошее знание основных научных направлений в исследуемой области. Рассмотрение и систематизация объемного лингвистического материала с опорой на современную методологию позволили получить **достоверные** результаты.

Научная новизна исследования состоит в том, что диссертант выявил и охарактеризовал различные типы традиционных формул в разножанровых произведениях, вошедших в состав летописи, определил специфику использования традиционных формул в их прикрепленности к определенному типу контекстов, охарактеризовал влияние распадения именного синкетизма на характер построения древнерусского текста, выявил тенденции дальнейшего развития формульности, приведшей к появлению фразеологических единиц, являющихся значимыми элементами лексической системы русского языка.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что в ней получают развитие и обоснование ряд положений, обогащающих такое активно развивающееся направление в науке о языке, как историческая стилистика. Предлагаются и теоретически обосновываются подходы к исследованию традиционных формул летописного текста, определяются критерии устойчивости языковых единиц, получают разработку многие вопросы, связанные с изучением разножанровых летописных текстов, вырабатывается концептуальный аппарат, который может быть использован при изучении разновременных летописных сводов.

Результаты исследования могут найти **практическое** применение в преподавании курса истории русского литературного языка, а также спецкурсов

по исторической стилистике и исторической лексикологии. Ряд наблюдений могут быть использованы в лексикографической практике при составлении словарей древнерусского языка.

Следует отметить, что положения, выносимые на защищу, полностью обосновываются в тексте диссертации, подтверждаются анализом иллюстративного материала и, следовательно, могут считаться доказанными.

Структура диссертационной работы обусловлена логикой поставленных задач и состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и списка источников.

Первая глава «Древнерусский летописный текст и его жанрово-стилевая организация» посвящена рассмотрению ряда теоретических вопросов, касающихся определения жанровой и стилистической специфики древнерусских текстов. Рассматриваются многообразные точки зрения на вопросы классификации жанров древнерусской литературы, вырабатывается собственный методологический аппарат, обосновывается выбор термина *тип текста* по отношению к произведениям, создавшимся в рамках двух основных господствовавших в древнерусской литературе традиций – светской и конфессиональной. В компилятивном летописном повествовании выделяются в качестве основных три типа фрагментов – деловой, воинский и агиографический, которые отличаются друг от друга по целому ряду параметров – по своей идейной, жанровой, языковой организации. Отмеченное разделение позволяет анализировать традиционные формулы в их прикрепленности к определенному типу текста. Воинские, деловые и агиографические фрагменты подробно анализируются в отдельных параграфах с точки зрения их смысловой и структурной организации, а также происхождения и дальнейшего развития.

Наличие устойчивых сочетаний в древнерусских текстах признается всеми учеными, однако существует множество терминов, с помощью которых данные сочетания обозначаются. С.Р.Зайнуллина подробно анализирует все имеющиеся в науке наименования данного явления, выделяя основания их

классификации. Диссертант приводит убедительную мотивировку выбора именно термина традиционная формула, в содержании которого подчеркивается приверженность традициям, столь значимым в древнерусской литературе. В данной главе определяются принципы выделения устойчивых сочетаний в древних текстах и выделяются критерии различия древнерусских формул от современных фразеологизмов.

Следующие две главы посвящены анализу двух основных типов формул в “Повести временных лет” – глагольных и именных. Во **второй главе** «Традиционные глагольные формулы в “Повести временных лет”» выделяются два параграфа, в которых анализируются глагольные формулы в воинских и деловых отрывках. Использование глагольных формул в данных типах текстов объясняется спецификой их содержания, вниманием летописца к историческим фактам, описание которых в средние века отличалось схематизмом, предполагавшим употребление сходных конструкций. Для констатации конкретных событий были необходимы именно глагольные формулы, поэтому в деловых и воинских фрагментах используются сходные глагольно-именные сочетания. В работе проводится скрупулезный анализ различных случаев употребления устойчивых сочетаний с учетом семантики каждого компонента, контекстуального окружения, содержательной направленности соответствующего отрывка. Изучение летописных текстов осуществляется с помощью интегрированного подхода ряда гуманитарных наук с привлечением исторических, литературоведческих, культурологических и собственно лингвистических данных.

При изучении функционирования формул учитываются композиционные особенности текста: так, в воинских отрывках глагольные формулы преимущественно используются в заключительной части. В результате анализа грамматических и семантических свойств глагольных формул диссертант приходит к выводу о том, что основную смысловую нагрузку в сочетании несет именная часть, а глагольная выполняет преимущественно грамматическую функцию. Дальнейшим развитием образного мышления человека объясняется

то обстоятельство, что формулы со временем начинают отличаться все большей выразительностью. В целом, делается вывод о том, что воинские формулы сыграли значительную роль в развитии всего жанра воинской повести.

В **третьей главе** «Традиционные именные формулы в “Повести временных лет”» рассматривается функционирование различных типов именных формул в агиографических фрагментах летописи. Поскольку язык произведений религиозного содержания отличался большей экспрессивностью, в нем отмечалось больше средств выразительности. В качестве жанрово-стилистического средства в агиографических отрывках выступают прежде всего именные формулы, представленные двумя основными типами – атрибутивными и парными. Формулы в данных отрывках относятся к христианской терминологии, что обуславливает их сохранение до настоящего времени в практически неизменно виде. В данной главе охарактеризованы структурные и семантические типы парных формул, определен их аксиологический статус.

В **заключении** представлены итоги исследования, важнейшим из которых является определение роли традиционных формул в формировании фразеологического фонда русского литературного языка, а также намечены перспективы исследования, к числу которых относится изучение разнообразных лингвистических средств, участвующих в организации жанрово-стилистической организации летописного текста с привлечением материала местных летописей.

В целом, диссертация С.Р.Зайнуллиной отличается высоким теоретическим уровнем, многоаспектным подходом к предмету и объекту исследования, вносит определенный вклад в изучение традиционных ситуативных формул древнерусского текста и представляет собой завершенное самостоятельное исследование, посвященное одному из актуальных вопросов исторической русистики.

Однако, как и любое исследование подобного рода, рассматриваемая диссертация вызывает некоторые вопросы и замечания:

1. В параграфе 1.1.2, посвященном анализу проблем жанрово-стилевой дифференциации древнерусских текстов, не получают четкого разграничения литературоведческий и собственно лингвистический подходы к данной проблематике. Так, с одной стороны, анализируются концепции Д.С.Лихачева, О.В.Творогова, И.П.Еремина, в которых представлен учет категорий, относящихся к области литературоведения: литературный канон, тип повествования, форма повествования, а с другой – приводится точка зрения академика В.В.Виноградова на функционирование русского литературного языка в двух его основных типах – книжно-славянском и народно-литературном – и точка зрения Н.А.Мещерского о выделении трех типов языка – делового, церковно-книжного и светско-литературного. Следовало бы более четко разграничить понятия тип текста и тип литературного языка, а также отметить зависимость в языковой организации определенного типа текста от его жанровой специфики.

2. Вся диссертационная работа построена на анализе трех основных типов текстов, получивших отражение в летописи – воинского, агиографического и делового. Однако закономерно возникает вопрос о значительном количестве произведений фольклорного происхождения, нашедших отражение в “Повести временных лет”. Они представляют собой целый пласт народных сказаний, отличающихся особой языковой организацией, что отмечали в своих классических работах по русскому летописанию все исследователи – Д.С.Лихачев, А.А.Шахматов, И.П.Еремин и др. Почему данный тип текстов остался за рамками диссертационного исследования?

Возникает также вопрос о выделении текстов агиографического типа. На наш взгляд, происходит сужение представления о текстах религиозного содержания, так как к ним относятся не только произведения житийного характера, но и другие отрывки церковной тематики типа речи философа.

3. В основном при характеристике значений тех или иных традиционных формул приводятся данные из «Материалов для словаря древнерусского языка» И.И.Срезневского. Хотя в списке источников указан «Словарь древнерусского

языка XI-XVII веков», диссертант крайне редко ссылается на словарные статьи из него. Этот словарь содержит богатейший лексикографический материал, включает описание значительного количества разнообразных устойчивых формул, и привлечение данных из этого словаря обогатило бы работу.

4. Сомнительным представляется отнесение к традиционным формулам сочетания *съвъкупление* и *здравие* на с.121, так как оно не соответствует основным критериям, которые указывают на подобные единицы в средневековых текстах, а именно: закрепленности в исторических словарях и значительной степени употребительности.

Высказанные вопросы и замечания не снижают общей положительной оценки диссертационной работы, которая отличается несомненной теоретической значимостью. Диссертант продемонстрировал владение современными методами научного анализа, умение решать поставленные исследовательские задачи, приходить к логическим выводам.

Автореферат и публикации (16 работ, в том числе 3 статьи в изданиях, утвержденных ВАК) с достаточной полнотой и точностью отражают основное содержание диссертации.

Диссертация Зайнуллиной С.Р. «Традиционные формулы русских летописей: структура и семантика (на материале “Повести временных лет” по Лаврентьевскому списку)» отвечает всем требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, то есть соответствует п.9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», а ее автор Зайнуллина Саида Радиковна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Доктор филологических наук,
профессор кафедры русского языка
и прикладной лингвистики
Казанского федерального университета
420068, г. Казань, ул. Кремлевская, д.18.
(843) 52-71-09

e-mail: public@mail.kpfu.ru



Черн И.В. Ерофеева